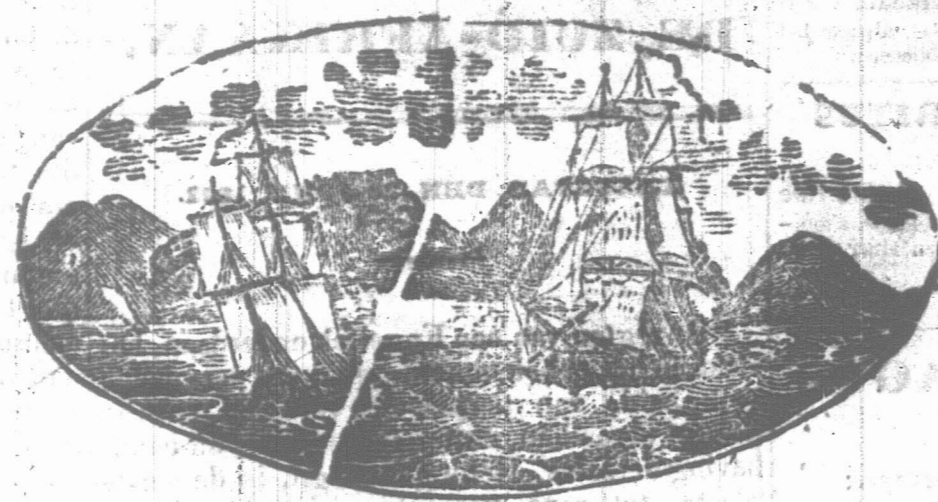


Deze Courant wordt elke Vrydag Och-
tend uitgegeven aan het Publicatie-Kantoor
No. 3. Marktplein, en des Zaterdag
vrij de Post naar alle de Buiten-Districten
verzonden.
Prijzen van Intekening.—In de Stad, per
aar, 16 Rds.; per kwartaal, 4 Rds.—In de
Buiten-Districten per jaar, 19 Rds.; per
kwartaal, 4 Rds. 6 Sch.—Voor eene enkele
Courant 7 Pence—Elk Kwartaal moet voor
uit betaald worden.



Published in Cape Town, No. 3. Market-
square, every Friday Morning, and dis-
patched to the Country Districts by the
Post the next day.
Terms in Town, Rds. 16 per Annum; in
the Country, (including Stamp and
Postage) Rds. 19 per Annum. For a
single Paper, 7d.
Subscriptions and Advertisements to
be paid in advance.

De Zuid-Afrikaan.

Tros Tyrusque mihi nullo discrimine agitur.—VIRGIL.

DEEL III. VRYDAG DEN 29 JUNY 1832. No. 117.

LADY FRANCES COLE, zal het zich een
genoege rekenen, die Heeren en Dames,
die verlangen haar te bezoeken, te ontmoeten
an het Gouvernements Huis, op de avonden
van telken Dingsdag te 9 uren, gedurende de
maand July.
L. A. DURING, Kapitein en
Aide de Camp.
Gouvernements Huis 19 Juny 1832.

In het Hooge Gerechtshof van deze Kolonie
de Kaap de Goede Hoop.
Kaapstad, Dingsdag 19 Juny 1832.

**GELEZEN het Certificaat van den Ed. Hr.
Regter KEKEWICH**,—zoo wordt gelast,
dat de Heer JOHN ANDRIS MUNSIE, worde geadmiteerd en
gequalificeerd als Beoefend Transkripteur by het Hooge Gerecht-
shof, dat de Hollandsche in het Engelsche Taal.
Van wege het Hof.
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Gerechtshof.

**PUBLIEKE VERKOOPING.
Van een HUIS en ERF.**
DE ondergeteekende Exeuteuren des Boedels
van wylen Meisvrouw ALETTA JACOBA KEZE, weduwe
van wylen Heer HENDRIK EKERMANS, zullen op DING-
Sdag den 3 July 1832, 's morgens te 11 uren precies, by
Publieke Vendutie laten openbieden, by op en afslag, het, tot
voort Boedel behorende, Groot en Sterk gebouwd HUIS, ge-
legen in de Pleinstraat No. 11, hebbende alle gemakken voor
een groote Familie, met een zeer aangename Tuin en Water-
loop, gemeld Huis is niet alleen voor den Handel of een Loge-
ment zeer geschikt, maar ook voor alle andere neeringen, door
de beste Stand, waarin deselve is staande.
Kaapstad, den 12 Juny 1832.
J. D. EKERMANS, } Exeuteuren.
G. H. MAASDORP, }

VERKOOPING VAN PAARDEN.
OP de Verkoop van het Huis van Wylen
Meisvrouw de Weduwe H. EKERMANS, in de Pleinstraat,
woke op den 3 July aanstaande gehouden zal worden, zal
voor rekening des Boedels van de Weduwe MICHEL JAN
SMITS, worden verkocht 4 jonge Paarden.
G. H. MAASDORP, } Ges. Curatoren.
F. G. WATERMEYER, }
E. A. BUIJSKES, }

10 RDS. BELOONING.
GEDROST eelze maanden geleden, Spadille
van Mozambique, een slaaf behoorende tot den Insolvent-
en Boedel van de Weduwe van wylen MICHEL JAN SMITS,
hoestande belooning zal worden gegeven aan eenig persoon
de gezeide jongen in het gevangenis huis bezorgd, en die hem
opzigt zal in regten worden vertoeld.
G. H. MAASDORP, }
F. G. WATERMEYER, } Ges. Curatoren.
E. A. BUIJSKES, }

PUBLIEKE VERKOOPING.
DE Ondergeteekenden als Exeuteuren des
Boedels van wylen den Heer JOHANNES PETRUS VISSER,
zullen op Maandag den 16 July aanstaande, 's voormiddags
in het openbaar aan de meestbiedende op voordelige voor-
waarden deen verkopen, die welbekende zeer vruchtbare
Tuin genaamd *Leuendal*, beplant met eenige duizenden
Wingardstakken, en waar ook sedert vele jaren de
Stamomery met succes is gedreven geworden, deselve zal
in twee gedeelten in op en afslag worden gebragt, en daarna
geensdelyk in afslag. Voorts den gebelien Inboedel waar-
vander zyn kapitaal Afrikaansche Slavenjongens, als Steenvor-
der, Kleermaker, een extra groente Verkoop, en verder
Pruisnubien, Tuingereedschappen, als ook die tot een
Varny behoorende, eenige bastaard Vaderlandsche Koe-
sen, van het beste ras, en een gebrande Steenvoer, van
12 maanden, en het geze verdel tot den Boedel behoort.
ANDS-BRINK, Cs } Exeuteuren.
A. CARSTENS, }

DE Koopconditie zullen te lezen syn aan het Kantoor van
Curatoren WOLFF & BARTMAN.

**NADEMAAL THEODORUS PETRUS JACOBUS
ZIEDEMAN**, en zyne huisvrouw LEA CATHARINA JACOBSZ,
zoo my den Ondergeteekenden Notaris en Getuigen op heden
betelien gepasseerd eene acte van Separatie van Tafel, Bed, By-
woning, en Gemeenschap van Goederen, en sekere conditie
betelien aangegeven voor de verdeling des Boedels en de op-
voeding der Kinderen, vollediger in de gezeide acte omschre-
ven.
Zoo wort by dese kennis gegeven aan het Publiek, en mede
da sy in het vervolg niet aansprekelyk zullen syn voor elk
zulten schulden, maar dat deselve zullen loopen voor rekening
of risico van hem of haar, die deselve zal aangaan, na dato
van gezeide document.
Kaapstad, 20 Juny 1832.
F. H. STEDEL, Notaris Publiek.

BENEDIGD.
TWE respectabele jonge lieden, die be-
wezen van goed gedrag kunnen produ-
ceren, zyn te verkopen en te bevrigen aan
het Kantoor van dit Blad.

**OP MORGEN,
DEN 30 dezer**, zal op de Commissie Vendutie
van de Heeren JONES & COOKE worden verkocht,
Tien Schildery stukken, behoortlyk van lyat en glas voorzien,
verboedende de Royal Hunt of de Koninglyke Jagt, seer
praetig en de attente van Liefhebbers wel waardig.

**PUBLIEKE VERKOOPING,
ZONDER RESERVE,
Jonge Paarden, Kosbeesten, en
Merino Schapen.**

OP den 3den July aanstaande, des morgens
ten 11 uren, zullen zonder de minste Reserve worden ver-
kocht:—Twaalf jonge Hongsten van 3 tot 5 jaren oud,
geensdelyk geleerd onder den man. Zy syn afkomstig van
de Arabische Hengsten Sultan en Nobel, en het Engelsche
Bloedpaard Vanguard.
Voorts eenige seer goede Vaderlandsche Koeven, en een
kwantiteit Merino Oeyen, en eenige zeer goede Rammen. De
Paarden syn in een seer goeden staat, en de aandacht van
speculatoren voor den uitvoer wel waardig; en zyn op den dag
voor de verkoop te zien in de Stal van den Hr. Van Eyk,
Keeromstraat.

WOLFF & BARTMAN, Afslagers.

PUBLIEKE VERKOOPING.
OP WOENSDAG aanst. den 4 July, zal op
de Commissie Verkoop, ten Huis van my Onderge-
teekende verkocht worden, 30 à 40 Trek (en Slagtossen, uit
het District van Swellendam aangebragt)—alsmede tien
Trek en Rytpaarden. M. C. A. NEETHLING,
Vendu-Kaptoer, Dorpstraat No. 7. Vendu. Adm.
Stellenbosch, den 26 Juny 1832.

UIT DE HAND TE KOOP.
BY den Ondergeteekenden 2 knappe Afrikaan-
sche Jongens, een, 1 Compleet Kok en Boers Jongen,
waarvan het geld op Renton kan warden gehouden; en de andere
seer Zadelmaker, waarvan de bysonderheden te vernemen
zyn by
Stellenbosch Dorpstraat M. C. A. NEETHLING,
No. 7, den 26 Juny 1832.

BEKENDMAKING.
DE Ondergeteekende markt aan zyne Vrien-
den en het Publiek bekend, dat by voortgaat om Com-
missien waar te nemen, tot den inkoop van allerlei Produkten,
welke op de Stads Markt aangebragt worden. Hy verseekert
hen tevens dat alle openbaarheid door hem zal worden aan-
gewaand, om de goedkeuring te veroveren, van die genen
welke hem met hante gansen zullen vereeren, mits alle
Orders of Commissien in geschifte geschieden.
R. B. JANSON,
Woonachtig achter het Kasteel.

De Tafel van Commissie-peeningen syn zeer billyk en by
hem te zien.

VERKOOPING VAN EXTRA VEE.
HERCULES P. F. ENSLIN, zal op Vry-
dag den 13 July, uit de hand te koop
hebben, by den Heer HENDRIK VAN NIEKERK, aan de Joos-
tenberg, 1600 extra zware Hamels, en drie Honderd Vette
Kapater Bokken, de attente van Slagters wel waardig.—Zegt
het Voort.

VERKOOPING VAN EXTRA VEE.
CORNELIS JOHS. OLIVIER, de oude,
en HENDRIK DE JONGH, van Graaff Reinet, syn van
voornemens om op WOENSDAG den 4de July aanstaande,
een Publieke Vendutie te houden, ter plaatse van den Heer G.
MOCKE, aan Pampoene Kraal, van 50 Slagt Ossen, 100 Jonge
Ossen, en 150 Slagt Koeven, onder de Jonge Ossen bevindende
zich Bastaard Vaderlanders, allen geleerd.

20 RDS. BELOONING.
WEGGELOOPEN, op den 13 dezer, uit
den dienst van den Heer DICKENSON, een Slaaf
genaamd "Jephtha," omtrent 17 jaren oud, kort en dik van
postuur, zynde by zyne opdrassing gekleed in een blaauwe
broek, gestreept onderhaasje, en wit hemd, en een nieuwe
zyde hoed op hebbende; men vrondersteld dat by zich voor
een Prysnezer uitgeef. Bovenstaande Belooning zal door
den Heer DICKENSON, aan eenig persoon worden betaald
die de hierbovengemelde Jongen apprehendeerd, en in de
Gevangenis bezorgd.
Stellenbosch, den 26 Juny 1832.

ADVERTENTIE.
ALZOO er door een of ander kwaadwilligen
persoon, of personen, een de robdrydende slagters
knechts worden verhaald, en door hun uitgestrood, dat het
vergeefs voor handlieden soude syn, naar het Veldcornet
schap Tarka, in het District van Somerset te ryden om alhaar
Vee te kopen, daarom neem ik de vryheid aan de Heeren
Jacob van Renen, Adriaan de Neys, Naandrus en John-
stone, uit naam van de gezamenlyke Ingezetenen van Tarka,
bekend te maken, dat rydlieden kunnen worden voorsien van
vett Ossen, Koeven en Hamels.
Tarka 18 Juny 1832.
J. C. POTGIETER,
Veldcornet van Tarka.

OP aanstaande Maandag, zal eene publieke
Verkooping gehouden worden aan de Pakhuizen van
de Ondergeteekenden van Coffy, Zuiker, Roiten, Kruid, Hagel
enz. enz.
Hamilton Ross, & Co.

**OP ZATURDAG
Den 7 JULY 1832.**
Zal ter Commissie Vendutie van de Heeren
REEVES & MILLS.

PUBLIEK worden verkocht, de onderstaande
Schuldpretentien behorende tot den Insolventen Boedel
van den Veld Cornet CHRISTIAAN CLOETZ, van Swellendam:

J. F. Wiesner, van Graaff Reinet	£ 1 7 0
Marth Jac v. d. Merwe, dito	21 0 0
G. C. J. Cloete, van Swellendam	7 19 0
Benjamin Nothling, dito	7 10 0
P. C. Odendaal, dito	15 15 0
Jacobus Coetzee, dito	1 11 6
Jurie Lombaard, dito	1 2 6
P. J. Joubert, dito	38 15 6
A. van Tonder, dito	5 8 0
J. W. Horn, dito	4 7 0
J. H. Vuurman, Exr. van M. J. Bruwer, dito	9 0 0
J. P. Lagvanta, dito	1 10 0
A. F. Vosloo, dito	0 18 0
Pieter Fredk. Rynier Swanepoel, dito	78 12 4 4
Piet van Tonder, dito	1 7 0
A. C. Duvengo, van Somerset	2 11 4 4
Wed. G. Nel, dito	2 4 6
H. H. Fouches, van Worcester	4 10 0
Lourens Badenhorst, Louw s., van Swellen- dam, nu in het District Uitenhage, }	92 19 0
En nog eenige pretentien ten bedragen van	8 5 6

Voor verdere informatie adresseer men zich by
J. A. H. WICHT, Eenige Curator.
Breestraat, Kaapstad, den 5 Juny 1832

**Meubel en Kabinet Magazyn,
Groentemarkt No. 1.**

DE Heeren CANNON, M'GILWRAY & Co.
nemen de vryheid het Publiek te berigten, dat zy boven-
staande affaire zullen beginnen op aanstaande MAANDAG,
den 2den July, en hopen door den uitmuntenden styl van het
opmaken hunner Meubelen, en door lage pryzen, den gunst
des Publieks te winnen.
N.B. Teekeningen gemaakt en ter inspectie overgegeven.
Kaapstad, 26 Juny 1832.

BY den Heer J. W. J. VERSVELD te Klaa-
renbosch, Wynberg, syn te betonen allerlei soorten
van gezeite vruchtheboomen van de beste soorten, alsmede
allerlei soorten van boomen, als Eiken, Dennen, enz.

SLAVEN TE KOOP.
EEN jonge en sterke Mozambique Afrikaan-
der, seer geschikt voor Boeren arbeid, en die tevens een
Kok is, oud cirke 21 jaren, benevens een gelyke Mozambique
Afrikaander, oud 20 jaren, die de Schoenmakers ambacht
verstaat. Deselve syn de aandacht van de Boeren wel waardig,
en worden niet om gebreken verkocht, het geld kan op
renten blyven. Adres by dit Kantoor aan A. B.

HUIZEN TE KOOP.
TE KOOP, een sterk gebouwd Huis, gelegen
in het midden van de Stad, benevens eenige Huizen, een
gezamenlyk of afzonderlyk, op zeer voordelige voorwaarden.
Adres by den Heer H. M. HESSELMAYER van HELMINGS,
Makelaer, of aan dit Kantoor aan C. D.

TE HUUR,
TWE Bovenkamers, een Stal en Hooi-
zolder. Adres by
A. P. J. VAN DEN POEL,
Kastelstraat, No. 12.

TE HUUR,
EEN Huis, gelegen op het Groente Plein, tot
alle nering geschikt, te bevrigen aan het Kantoor van
dit Blad.

VERKOOPING VAN VEE.
DE Ondergeteekende zal op WOENS-
DAG den 4de July 1832, ter plaatse van
den Heer G. MOCKE, aan Pampoenekraal, laten verkopen
1,300 Schapen, en 100 Trek, Jonge en Slagtossen, alle
extra vet.
P. J. DAVIDSZ.
Kaapstad den 20 Juny 1832.

**LEVERING VAN VLEESCH EN
LEEVEND VEE.**
DE Ondergeteekende biedt aan om de Kapiteins
van Schepen aan het Huis van THOMSON, WATSON & Co.,
geconsigneerd te voorzien, met versh en gezoute vleesch,
levend Vee, en geprest Hooi, enz. tegen de laagste pryzen,
en zal hen tien pct. disconto tegen kontante betaling toestaan.
synde dit de gewone Commissie welke de bovengem. Agentien
van zyne rekeningen afrekken.
J. VAN REENEN, Fz
Kaapstad, Hal No. 3, 4 Feb. 1832.

No. 91. (Get.) G LOWRY COLE. ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade. Tot het bepalen van nieuwe Tolregten aan den Weg over den Houwhoek.

NADEMAAL de publieke Weg over den Houwhoek, en van daar naar de Hottentots Hollands Kloof, onlangs met aanzienlyke kosten is veranderd en gerepareerd, en het raadzaam is, dat dezelve ten allen tyden in goede reparatie worde gehouden; en nademaal het tot dat einde noodzakelyk is, dat een vermeerderd Tolregt aan het Tolhek of Tolhekken, thans opgerigt, of welke hierna aan den gem. Weg mogen worden opgerigt, zal worden gegeven: Zoo wordt derhalve vastgesteld door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, dat van en na den 1sten dag van July 1832, alle Proclamatien, Regulation of Orders, hoe ook genaamd, tot het oprigten of regelen van den Tol aan den Weg over den Houwhoek, zullen zyn en dezelve worden by deze herroepen: wel te verstaan, dat niets hierin vervat zal worden uitgelegd eenigen invloed te hebben op eenig Kontrakt of Verbindtuis, welke uit kracht van eenige zoodanige Proclamatie, Regulatie of Order, is aangegaan, en ten tyde voormeld zal bestaan of ontervuld zyn.

11. En wordt verder vastgesteld, dat van en na den 1sten dag van July 1832, aan het gem. Tolhek of Tolhekken, nu of hierna te worden opgerigt, de onderscheidene som of sommen gelds by wyze van Tol, in het hiernevensgaande Tarif aangegeeven en vermeld, zullen worden geheven genomen en ontvangen.

111. En nademaal by de Locale Ordonnantie van Zyne Edelheid den Luitenant-Gouverneur in Rade, No. 3, gedateerd den 29sten dag van December 1826, "Tot het beter regelen van de Tolhekken op den Weg gaande van de Kaapstad naar de Simons-stad, door de Onder- en Boven-Porten van de Militaire Linien, en tot het bepalen der Tollen welke aldaar zullen worden geheven," zekere zaken en dingen zyn gelast te worden gedaan en verrigt door het Kollegie van Landdrost en Heemraden van het Kaapsch Distrikt, en door ieder der ontvangers aan de onderscheidene Tollen daarin vermeld, respectievely, en zekere uitzonderingen van de betaling van Tolgelden mede daarin zyn toegestaan; Zoo wordt derhalve vastgesteld, dat ten opzichte van den Tol by deze gelast te worden opgerigt, alle zoodanige zaken en dingen op gelyke wyze zullen worden gedaan en verrigt door den Civilen Commissaris van Stellenbosch, en door den Persoon, die den Aannemer zal worden van de Pacht van gez. Tol, respectievely, en alle uitzonderingen van de betaling van Tolgelden, by de gez. Locale Ordonnantie No. 3 toegestaan, en alle bepalingen daarin vervat voor het bewaren der Tolhekken of Slagboomen, en ter voorkoming van het ontwyken van de betaling der Tolgelden, zullen zich op gelyke wyze uitstrekken en toepasselyk zyn op den Tol by deze opgerigt; en alle boeten voor de overtreding van eenige der bepalingen van de voorm. Locale Ordonnantie No. 3, in zoo verre de gem. Ordonnantie by deze wordt verklaard op deze Ordonnantie toepasselyk te zyn, zullen moeten worden geprosequerd en verhaald voor den Resident Magistraat van Stellenbosch: Met dien verstande altyd, dat het aan den Gouverneur, of Officier het Gouvernement dezer Kolonie administrerende, zal vrystaan, den gem. Civilen Commissaris te autoriseren een Kontrakt aan te gaan voor de huur van gez. Tol, voor eenigen tyd niet te bovengaannde drie jaren.

Tarif van Tollen.

Table with 3 columns: Description of goods, and two columns for rates in £ s. d. (pounds, shillings, pence).

God Beware den Koning!

Gegeven aan de Kaap de Goele Hoop, den 9den dag van Juny 1832. Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur. (Get.) JOHN BELL, Gouvernements Secretaris, Op last van den Raad. (Get.) K. B. HAMILTON, Secretaris van den Raad.

De Standard zegt dat Lord DURHAM, Schoon- zoon van den Graaf GREY, uit het Cabinet is geseet, ofschoon men voor de zaak van conservatie niet goedgedacht heeft de daadzaken tegenwoordig te publiceren. -- Lit. Courier, 4 April. Het spyt ons dat Graaf GREY steeds in eenen zeer zwaaren ongelukken staat van gezondheid verkeert. Het is algemeen waargenomen, dat hy de bestiering van de Heren van West in het H. of der Pairs op zich nemen zal. De afzetting van de heer Grey is nu zoo naby op handen, dat men niet meer twyfelt, dat hy de Pairs zal verlaten. -- Lit. Courier, 4 April.

Originele Correspondentie.

Aan den Redakteur van de Zuid-Afrikaan.

Graaf-Reinet den 30 Mei 1832.

Mynheer.--Daar ik een eenvoudige mensch ben, zal ik dadelijk ter sake komen, en u verzoeken aan de volgende Rekening die in een zaak voor het Roodgaande Geretshof in October laatsleden geweest zyn, gepresenteerd en betaald is, een plaatsje te verlenen.

Table with 3 columns: Description of services, and two columns for amounts in £ s. d.

Afgetrokken £5.

Getaxeerd en toegestaan door my op £33 6 0 Sterling. (get.) W. HARDING, Griffier.

Getaxeerd door my op £33 6 Sterling. (get.) W. KEKEWICH, Fongerende Griffier.

Betaling ontvangen van Jacobus Meinjens, Stof. zoon. Graaf-Reinet 8 October 1831. (get.) H. VAN RYNEVELD.

Bovenstaande rekening is getaxeerd geworden in de afwezigheid van my en myn Agent, zoo dat geen van ons beide gelegenheid gehad heeft, om op deszelfs groote aanmerking te maken. Eenige dagen na dat de Regter vertrokken was, werd deselve aan eenen vriend van my gepresenteerd, die het executeeren van een Warrant zo, als het bedreigd werd, willende voorkomen dezelve betaalde. Daar ik niet aan Procudeeren gewoon was, kwam de Rekening my zoo hoog voor, dat ik by het Hooge Geretshof aanzoek deed, voor een Retaxatie en herziening van dezelve, waarop ik naar het Roodgaand Geretshof ben gereferreerd geworden. Daar sircovende naar de eenige hoop om de billikheid der Rekening te weten te komen, presenteerde ik een Memoris op den 2 Mei 1832, de uitslag waarvan men op de Rekening zien kan.

Ik zal geen aanmerkingen maken, maar ik hoop dat myne Vrienden deze raad zullen aannemen. -- Draagt zorg hoe gy Procudeerd. Ik ben, enz. BAREND J. VORSTER.

Kaapstad, den 9 Juny 1832

Mynheer! -- De Brief ondertekend een "Mede Calvinist," welke in uw Blad van gisteren voorkomt, behelst in zich de ongegronde en boonenste stellingen, ten opzichte des invloeds door de Engelsche Bischoppelyke Kerk alhier uitgeoefend. Hy beweert dat de Leden der Kerk een secte is die reeds lang naar de voorrang in deze Kolonie heeft gereikeht, alwaar het geen aanspraak heeft, en dat mede door oneerlyke middelen zoo als uit het te voren aangehaalde rapport blyken kan.

Ik wensch wel door dien Mede Calvinist onderricht te worden, waarom die geloofsbelydenis of wyze van Godsverering welke door zoo vele miljoenen in Engeland wordt waargenomen, en waardoor hare Nationale Kerk bestuurd wordt, in deze Kolonie zoo geheet en onwaardig beschouwd moet worden om in geen evenredigheid met eenige andere secte te staan? Meent hy misschien te kunnen aantoonen dat de Leerstellingen der Bischoppelyke Kerk niet zoo verdraagsaam, rechtsinnig of werkdadig is in het bevorderen van Christelyke kennis, dan eenige andere Kerk? Of wil hy staande houden dat hare invloed sterker geboerscht heeft dan eenige andere, met het oogmerk om deszelfs magt te vergrooten? Ten opzichte der laatste punt kan ik gerustelyk verzekeren, dat indien de Mede Calvinist zich de moeite geven wil de Registers der Kerken natezien, hy nauwlyks een inboorting vinden zal die de Bischoppelyke geloofsbelydenis omhelst heeft, ten zy dat zyne ouders of voorzorgers tot die Kerk behoorden. Hebben de Hervormden, de Lutheranen, de Roomsche Catholyken, en andere secten niet deselve middelen in handen, om haren invloed in het werk te stellen die de Bischoppelyke Kerk best? Hebben zy niet hun Athenaeum, Scholen, Predikanten, en Gemeenten die de Bischoppelyken in getallen overtreffen, en zoude het derhalven niet even vry zyn te veronderstellen dat hunne Leerstellingen desgeljke de overhand nemen zal? Indien den Mede Calvinist beweert dat Kinderschoolen de eerste beginzelen zyn om de Bischoppelyke geloofsbelydenis in zwang te doen komen, zoo is zyne stelling onedel en te zwak om de toets van gezond verstand en onpartydigheid door te staan. Ik veronderstel dat die scholen even als de vrye scholen, slechts met het loflijk oogmerk gesticht is om die ongelukkige kinderen te bevoordelen welke anders in eenen staat van onwetendheid zoude verkeeren tot schade van een verlicht geslacht in christenheid. Eerwel zoude dit ongetwyfeld het best moeten zyn indien niet de wettiging en een menschlievend Publick in het midden trad om betelive voortekomen. Het is dus van weinig belang door welke bysondere Christelyke Kerk die kinderen het heidendom ontrakt worden. Ik geloof dus dat de leerstellingen van den een zoo wel als van den anderen even werkdadig is, om weeten tot nuttige leden eener Christelyke Maatschappij te vormen; en in deze overtuiging ben ik verzekerd door ieder waar er yverig christen onderstond te worden. Omrent "de voorrang naar welke de Bischoppelyke Kerk altyd getracht heeft," geloof ik dat die stelling door een daadzaken welke niet verdraaid kan worden geheel onverre geworpen wordt, dat terwyl elke gezindheid in staat was zich een gebied te openen, Godsverering optricht, het slechts drie jaren geleden is dat de Bischoppelyken eenige hoop hadden hun eigen Kerk te bezitten.

Terwyl den Mede Calvinist niet aangegeeven heeft van welken aard die middelen door de Bischoppelyke Kerk in werk gesteld, en welke by voorgreft niet altyd de eerwaardigste te zyn geweest zal ik die hooneende bewering welke zoo ontbloot van beaxen is in zoo verre slechts aanroeren, door op te merken dat het my voorkomt uit een geest van overdrangzaamheid en vooroordeel voortespruiten, welke noot in het gemeed van een menschen vriend of ware christen kan huisvesten. Ik ben niet geneigd in eenige twaatschrijven omtrent de leerstellingen van eenigen gezindheid te treden, maar indien zulke onedelde bewering als dien Mede Calvinist heeft geleverd, zoo overredend ten opzichte den Bischoppelyken Kerk te maken oopgemerkt bleef, zoude het misschien kunnen doorgaan moerlet waarde te bezitten, dan betelive ten aanzien haren waerdel verdient.

Overtuigd zynde van uwe onpartydigheid, vertrouw ik dat U. Ed. dezen Brief in den eerstvolgenden Nummer van uw Blad plaatsen zal.

Ik heb de Eer te zyn. EEN VOORSTANDER DER BISCHOPPELYKE KERK.

Paarl den 19 Juny 1832.

Mynheer, Tot myne verwondering, las ik in de "Adel" tijder van den 16 dez, eenen brief geadreerd, Waargemakers Veld den 1 Juny, welke onder de verblomde naam van een Opmerker, waarschylijk een of ander speclerende Medicus

verbergt, vooral vestigde ik myn aandacht, op de punten door hem als gronden van bezwaar opgegeeven, dat de schryver van dien brief, hoogst onwettig omtrent 't bezwaar waarvoor hy handelt, schyn te wezen, blykt uit zynen brief duidelyk want ongetwyfeld zoude het even nadelig voor den pachter ener tol zyn, wegen tot ontloeking dier tol te betalen, als aan een Apotheker, wanneer een ongekwalificeerd persoon, hem de loef zoude afsteeken, de weg welke dien schryver zoo geschikt vindt, loopt over Landeryn welke in de Pachtconditien begreepen zyn, en dus een ongepermitterde weg, zoude het dus niet ooredeelyk zyn, indien "Opmerker" verlangde, dat hy ongemerkt gebruik van een gemakkeljke niet gepermitterde weg zoude maken daardoor de tolgelden zoude ontduiken? echter vind men dat die reiziger of speculatur achter de schermen van publiek belang inbreuk op den eigendom van een landryd maken wil, ik wil niet ontkennen, dat daardoor aan eenige handelsuizen en hunne kalanten aanmerkelyke sommen zouden bespaard worden, maar wie zal de pachter schadeloos stellen? of het Gouvernement de betaling der tol verzekeren? geen lilyke ryziger kan men zich verzekerd houden, zal eenige klachten kunnen hebben, tegen het betalen van eenige schellingen, waardoor hy veiligheids geniet en zyn weg verkort wordt, en een onkundige "Opmerker" zoude eerst zich dienen te verzekeren, omtrent wegen die hy als onschadeljke beschouwd door by zich zelve afteyden of een passand door zyn woonhuis onschadeljke is of niet. Ik ben, enz. C. J. HOFFMAN, Sen.

(Extract uit twee Private Brieven alhier ontvangen.)

Middelburg 10 February 1832. "Opzichtsens de voortdurende nctelinge tyds omstandigheden, blyven wy steeds in deselive toestand, uistellen en verleggen van wapenstilstand, maken en hermaken van Prothocollen, en aanboudende niets beslissende Conferentien te London, zyn aan de Orde van den dag, zonder eenig doorzicht of voorzigtich van de toekomst, en ware het niet dat drokkende behoeftingen en enorme geldvereringen en ophragts ons telkens het noodlot deed gevoelen, wy zouden ons in volle vrede waken."

(Een ander van 11 Feb.)

"Wat het dierbaar Vaderland betreft, nog altyd is de toekomst even duister, te vergeefsch echter heeft het smodt verraad noch de listigste staatkunde, tot nog toe onze ondergang kunnen berokkenen. Als een onwrikbare rots staat onze Willem door zyne getrouwen omgeven, te midden der brandingen van het woelziek Europa. Eenen geest blyft steeds de Noordhollandsche bevolking kenschetsen, het is die van liefde en trouw aan den nooit volprezen vorst, wiens wyas standvastigheid ons tot dus verre voor den ondergang heeft behoed. Ware Willem niet op den troon gezeten, had hy niet de tougels der regering in zyne handen geklemd gehouden, ja, had hy eens voor den drang van het schandelyk oproer moeten bezwyken, voorzaker ons ware reeds de jak van vreedde overbetschag op de schouders gevallen. Neen dank! de wyasheid en standvastigheid van onzez hemiden Koning, dank! de onwankelbare trouw en den alles weerstaanbare moed van Noord Nederandsch bevolking, dat wy een banding hebben kunnen aannemen, dat het ontenuwd Europa, voor ons nietig plekje gronds moet terugbeven. Waar de geest van Van Speyk de vloot bezield en Willem Van Oranje (de Kroonprins) Veldbeer is, daar durft men by een regtvaardige zaak op een eindelyke overwinning hopen! -- Een leening van 80 miljoen guldens is dezer dagen vrywillig ingeschreven, men twyfelt nu nog aan onze verharding! het tractaat met Belgie is nog maar eukel door Engeland en Frankryk bekrachtigt, de Noordsche Mogendheden wiliën ons nog niet geheel in den steek laten."

De Koning heeft op Woensdag den 25 Maart een Levee gehouden, waarop Graaf Oloff door Burggraaf PALMERSTON, Z. M. voornaamste Secretaris van Staat vo r Buitenlandsche Zaken, aan Zyne Majesteit is geintroduceerd, en begeleid geworden door den Ceremonie Meester Sir ROBERT CHRISTIE, en we by zyne aankomst in London op een sociale afgestach van het Hof van St. Petersburg. De Graaf was aller gratieuselyk ontvangen. -- Lit. Courier, 4 April.

Norwich zegt men, is in eenen ellendigen toestand. Van eenen populatie van vier en zestig duizend Menschen, is het bewezen dat er meer dan negentien duizend armen zyn. -- Ibid.

MARKT PRYZEN

Tot den 28 Juny 1832.

Table with 3 columns: Description of goods, and two columns for prices in £ s. d.

Vide Blackstone's Commentaries.

Speculatur intentus...

"The rights of an English subject consist in the free enjoyment of personal security, of personal liberty, and of private property; and to preserve and vindicate these the subject of England is entitled, in the first place, to the regular administration and free course of justice in the courts of law, next to the right of petitioning the King and Parliament for redress of grievances, and lastly, to the right of having and using arms for self-preservation and defence."—Whoever has attentively considered the English History may observe, that the flagrant abuse of any power by the Crown or its Ministers has always been productive of a struggle which either proved the exercise of that power to be contrary to law, or, even if legal, restrained it for the future.—Thus we find that the oppression of an obscure individual gave rise to the famous *Habeas Corpus Act*, and the Revolution of 1688, to the famous *Bill of Rights*, the two great bulwarks of English liberty.—By the first it was forbidden to send any Englishman prisoner to any place within or without the King's dominion, except by sentence of a court of law, on pain that the party committing, his advisers, aiders, and assistants, shall forfeit to the injured party a certain penalty, and of being further disabled to bear any office of trust or profit; and by the second it was amongst others declared that the subject had a right to petition the King and Parliament, and that all commitments and prosecutions for such petitioning are illegal.

The enjoyment and protection of such civil liberty may have existed also in other countries, but in none was it so placed beyond the reach of doubt as in England, by these positive acts and declarations of the English Parliament.—If it be true that every Englishman carries these rights and liberties with him wherever he goes, and if we admit that this Colony, by the cession in 1814 to the Crown of Great Britain, has become an integral part of the British dominions, and that therefore every British subject residing in this Colony is entitled to the same personal security and civil rights. It will then be manifest that the last Ordinance, prohibiting public meetings, and particularly the Proclamation of the Governor of the same date, infringe upon those rights.

The examples we submitted in our last Number of Meetings having been refused by the Governor, clearly show that our right of petitioning the King and Parliament is now placed under the control of, and is dependent on a single individual, and that he has it in his power entirely to prevent the Colonists from submitting their grievances even to the highest legislative tribunal. It stands recorded in our Colonial History that one of the Governors of *Jan Commagie* attempted in a similar manner to prevent the people to lay their grievances before the States Generals (the Dutch Parliament); but our forefathers understood the words civil liberty in its true meaning; they were not so easily deterred from pursuing the proper road to obtaining redress. A deputation of four Burgers was appointed by the inhabitants to repair to Holland, and there personally to submit their grievances, not to the East India Company, but to the States General, and in a few days a sum of 50,000 Dutch guilders (a sum of great value in those days) was collected amongst the inhabitants to defray the expenses of that mission.—Two missions of that nature are recorded, one about 1700, and the other about 1780, and the effect was that in the one case the Governor was recalled, and in the other the independent Fiscal.

Our fellow Colonists have, therefore before them the meritorious example of their forefathers, in maintaining and vindicating their right to personal security and liberty; and we cannot think that any British Governor would take upon him the responsibility of refusing to British subjects to hold a meeting, if requested for, in order to apply to the highest power to curtail the power of a British Governor, (whether such, be at present, legal or assumed) to banish, or send out of the Colony any British subject, who in his sole and arbitrary opinion, may appear to be dangerous to the peace of the Colony; a clause so unefined and so vague, that no man considers himself secure, for one moment, from its application. Let no one remain dormant upon seeing such extraordinary and dangerous power established, but let us pursue every fair and legal means to bring it under the notice of the Legislature at

Home, and obtain its abolition.—Let no one wait for an example:—Have we not before us the case of Mr. BUTENDAG? Have we forgotten the year 1824, when the Proprietor of the *Advertiser* was ordered by a British Governor to be banished from the Colony? Have the inhabitants already forgotten that when they memorialized the then Governor for permission to hold a meeting, in order to petition the King and Parliament on that subject, such meeting was refused, "because the Governor could not allow meetings to be held on a subject of a personal nature?" And what reason have they to expect that if the present Proclamation were executed upon any individual they would then be allowed to meet, for the purpose of petitioning Parliament upon that subject. On the contrary, we have every reason to hope that our present Governor would be rather inclined to allow us to petition Parliament concerning his right to issue such a Proclamation, before any execution thereof has taken place than after a victim has fallen. It is not intended as flattery or as sycophancy to say, that there will probably never be a Governor who would feel more reluctant to enforce such a Proclamation than our present one, but it is our duty, as good and true British subjects, to preserve and vindicate our rights, and to hand them down untarnished to our children, and to posterity; to stop the progress of all arbitrary enactments and powers, instead of waiting till such power is acted upon, or carried into execution; and to continue to place every British subject within this Colony in the enjoyment of the same political liberties and privileges as are possessed by his fellow-subjects in the Mother Country.

Original Correspondence.

TO THE EDITOR OF "DE ZUID AFRIKAAN."

June 21, 1832.

Sir,—I am neither ambitious to imitate the courtious phraseology, the classical figures, and the high-toned *Curtian spirit* of a Churchman, nor to sport with truth in the baneful mood of his coadjutor *Emile*. But to the baneful of facts at once, *Emile* has loudly accused *Copresbyter* of false statements, and she must forgive me if I say, in the blunt language of a Presbyterian, *sic erit, more*, I hope, from evil than want of principle. I have not in that liberal manner, for which she gives me unmerited credit, advised the public not to send their children, nor even the children of their bond-men, to the Infant School, lest they should be compelled to attend the service of the Church of England. On the contrary, I gave credit to the master of that establishment for not even attempting so gross a violation of the fundamental laws of the Institution. But I did assuredly assert, and it has not yet been contradicted that the most unjustifiable means had been employed to withdraw children *not unchristian* from the sabbath school of a congregation where they were in attendance, and to which they belonged. I leave *Emile* to deal with the fact as she thinks proper, and after disposing of it, if she feel inclined, she may combat the others, "they are but a handful!" I place them for her in order.

1st. The Master of the Infant School is the salaried superintendent of the Church of England Sunday School, and discharges the duties of both offices in the same apartment. I have asserted, that indirect influence is the consequence, and I have now no longer any motive for withholding my reason; it is an addition to the *handful of facts*, and is this,—the Teacher has been using the responses of the Church of England service in the every-day exercises of the Infant School, supported by *Christians of all denominations*, and from which he is known to have desisted.—Will Mr. B. call this also a false assertion?

2d. That Church of England Catechisms have been found in the hands of children of Presbyterian attending the Infant School.—This has already been conceded by *Emile*.

3d. Whilst from the Government Free Schools of the respective Districts of the Colony all establishments, not even excepting that of the Reform of the Established Church of the Colony have been excluded the catechism and the formulas of the Church of England have become text books in the Government Free School in Cape Town. A circumstance which without any exception from the pen of *Prosbyter* or *Copresbyter* accounts for the expensive building now rising in its vicinity. More I might adduce, but I now take leave of *Emile*, to say a few words to a Churchman; and to him I remark, that had I not stated facts one iota of which has not even been impugned, far less refuted, no such violent philippic would have flowed from his elegant and Christian pen. Could he have stood on higher ground, he would, no doubt, have chosen it. But he has doubtless read the history of his Church in the British colonies. I need say no more. With the excitement I have nothing to do. My pen has simply given expression to a long-felt grievance, some of the causes for which a Churchman may call for himself from the pages of the Report of the Church of England Propagation Society already alluded to, and I would ask a Churchman is the excitement likely to subside while the cause continues? Remove these and he will no longer have occasion to lament the decline of English Institutions, provided they are conducted on English principles. But Churchman must not mistake me; Church of England Establishments and English institutions are not synonymous terms. Neither fearful of public exposure, nor regardless of a Churchman's rebuke, I abide by the charges I have brought forward. They may be unpalatable, they are not unfounded. They may affect individuals of even higher rank than the Master of the Infant School as Churchman anticipates. This I may deplore, but over it I have no control, and I have only deeply to regret that the unjustifiable insinuations of my opponents should have exposed gentlemen to their resentment who have had no concern in the controversy.

COPRESBYTER.

Paarl, June 19, 1832.

Sir,—To my astonishment, I read in the *Advertiser* of the 16th instant, a letter dated Waggonmakers' Valley, 4th June, which under the feigned name of an Observer, probably concealed one or other speculative Mediocrity, I principally fixed my attention, on the points alluded to by him as grievances; that the writer of that letter, seems to be totally ignorant of the grievance he alludes to, clearly it appears from his letter, because it would undoubtedly be more prejudicial to the Contractor of the Toll to permit road for avoiding the Toll as to an apothecary if an unqualified person should supplant him. The road which the writer alludes to, is on fields included in the bond-tolls of the loss; and thus a private road, it would, therefore, not be unfair, if "Observer" should be desirous to make use of an easy and private road mentioned, for the purpose, by avoiding to avoid paying the toll duty; yet we find that that traveler or speculator intends "to reach on public interest by

trespassing on the property of an individual; I would deny that thereby the houses of dealers and its constant customers would save considerable sums, but who will indemnify the contractor; or will Government insure the revenue of that toll? no reasonable traveler assuredly will object against the payment of some shillings, whereby he may procure safety and shorten his road—and an ignorant "Observer" should first assure himself about roads which he considers harmless, by just supposing whether a passage through his dwelling house would be harmless or not.

I am, Sir, &c. C. J. HOFFMAN, Sen.

Original Poetry.

THE GLORIOUS EXPEDITION.

"To hunt the deer, with head and horn,
Earl Percy took his way." *Cherrey Ch. &c.*

A chase, a curious chase, I sing,
Tho' not of deer or fox,
But of a chase that late took place
To hunt away "small pox."
At Graaf Reinet the chase began,
Griqua and Persepolis too,
Were hunted there, as also was
The village called Latakoo.
Far excellence, it has been called
"The glorious expedition."
Because, no doubt, it was between
Two men of erudition.
But some there are, no matter who,
That shrewdly have opined
That it means the "glorious speed"
With which they both "vaccinated."
Others there are who, contrawise,
Think it only means
The glorious haste with which they both
Scoured over the hills and plains.
The first went forth, so he states,
Without much noise or rout,
As if the right hand should not know
What the left hand was about.
The second was of different mind,
And therefore thought it right
Before the world to hold out
A clear and shining light.
That others might example take
And let their light so shine,
That all men might, by their good works,
Assist to spread "vaccine."

With pockets lined, and lances charged,
To grapple with the foe,
On mighty deeds of glory bent
Behold away they go.

But not together, for the first
Quite shily drew the cover,
So very shily that the second
His tract did not discover.

And therefore to himself applied
The laurels of the chase,
Which, No. 1, the first conceived
To be a cruel case.

"Of lives (cried one) I have haply saved
Some hundred and odd score."
To which the other quick replied,
"I vaccinated these before."

And hereupon their straight arcae
Epistolary writing,
For to mine is brim-full of wrath
There nothing like inditing.

It is in truth a peaceful way
To settle all disputing
Makes up quarrels and prevents
Each other people shooting.

And oh, alas! that there should be
Doctores unius Ivis,
Or such a glorious row arise
About some vaccine virus.

But, lo, behold, in the midst
Of this augst disputing
The crafty foe, Small Pox, did go
Some other place recruiting.

Some say the writing was the cause,
And others the "vaccine,"
But this is certain, we have not heard
Of the gemman since that time.

Extracts from two private Letters received from Holland.

Middleburg, Feb. 10, 1832.

"With respect to the continued critical circumstances, we remain in the same situation—postponing and prolonging of the cessation of arms, framing and reframing protocols, and continual useless conferences in London, are the order of the day, without any discernment or prospect about the future; and were it not that heavy taxes and enormous levies of money and contributions often made us feel our fate, we should think we were enjoying a perfect peace."

11th Feb. 1832.

What regards our dear country, the future is still dark to us. In vain, however, has the basest treachery and the most subtle policy, until now, been able to effect our ruin. Our William stands as an immoveable rock, encircled by his fruitful followers in the midst of the waves of agitated Europe. One spirit still distinguishes the North Holland populace; it is love and faith to that never too-much praised King, whose wise perseverance has, until this period, prevented our downfall. Had William not sat on the throne, had he not clenched the reins of power in his hands; yes, had he once been obliged to sink under the pressure of the most shameful tumult, we would have certainly been already loaded with the yoke of a strange Government. No, thanks to the wisdom and perseverance of our beloved Sovereign—thanks to the innoveable faith and the all resisting courage of our Northern Netherland population, that we have been able to keep ourselves up, so that unsinewed Europe was obliged to retreat from our small track of country. Where the spirit of *Van Speyk* reigns in the fleet, and *Willelm van Orange*, (the hereditary Prince) is Field-Marshal, there a righteous cause may hope finally to conquer. A loan of 80 millions of guilders has, in these days, been voluntarily subscribed for; can any doubts still exist in our perseverance! the treaty with Belgium is only ratified by England and France—the Northern Powers will not, as yet, leave us altogether in the lurch.

Piracy.—A large piratical vessel, of 23 guns and 230 men, has been captured, and carried into Ascension by H. B. M. Ship *Primrose*, after an action of seven hours, in which the pirate lost 101, and the *Primrose* 50 men. The Captain of the *Primrose* lost his left arm. The pirates were chiefly Spaniards, and were to be sent to England for trial.—*The Liverpool Chronicle*, April 7, 1832.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Cape Town, Tuesday, the 19th of June, 1832.
UPON reading the Court Order of the Honourable Mr. Justice KEMPEN, it is ordered, that Mr. JOHN ANONAS MAMBA be admitted and enrolled as a Sworn Translator to the Supreme Court, from the Dutch into the English Language.
By the Court.
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE OF REMOVAL.

THE OFFICE of "DE ZUID-AFRIKAAN," will be removed to No. 4, Water-street, where the next Number of this Paper will be Published.

UPHOLSTERY AND CABINET WAREHOUSES.

No. 1, Market-square.
Messrs. CANNON, McGILLIVRAY, & Co. BEG most respectfully to intimate to the Public, that they will commence Business in the above line, on Monday the 2d July, and hope that from the superior style in which they are getting up their Furniture, and the scale of Prices that they mean to adopt, to merit their patronage and support.
N.B. Designs made and submitted for inspection.

NOTICE.

THE Undersigned hereby gives notice to his Friends and the Public, that he continues his Trade as Agent, for the purchase of all such inland Produce as brought to the market. He can also assure those persons willing to employ him, that the strictest attention will be paid, in order to merit their approbation and the continuance of their favor.
E. R. JANSON,
Residing behind the Castle.

All Orders must be given in Writing.
The Tariff of Commission may be seen at his Residence.

IN the BUTCHER'S SHAMBLES, No. 1, may be had, at Reduced Prices, Beef and Mutton of the best Quality.

IN the BUTCHER'S SHAMBLES, No. 2, may be had Beef and Mutton, of the best Quality, at the Lowest Prices.

SUPPLY OF MEAT AND LIVE STOCK.

THE Undersigned offers to supply to Captains of Ships consigned to the House of Messrs. THOMSON WATSON & Co. Fresh and Salt Meat, Live Stock, pressed Hay &c. &c. at the lowest rates, and will allow them Ten per Cent. Discount for Cash, being the usual Commission deducted from my Bill by the above Agents.
J. VAN REENEN, F.S.
Cape Town, Shambles No. 3, Feb. 5, 1832.

ADVERTISEMENT.

WHEREAS, by some evil disposed Person or Persons information is given to the travelling Butchers Servants, and by them spread about that it would be in vain for them to travel towards the Field-Cornetcy Tarka, in the District of Somerset, for the purpose of purchasing Cattle there. I therefore take the liberty in the name of the joint Inhabitants of the Tarka, to inform Messrs. JACOB VAN REENEN, ADRIAAN DE NEYS, and SAUNDERS & JOHNSTONE, that they can be supplied with fat Oxen, Cows, and Wethers.
Tarka, June 18, 1832.
J. C. POTGIETER,
Field-Cornet of Tarka.

AT Mr. H. J. NEETHLING'S, Stellenbosch, can be obtained, all sorts of inoculated Fruit Trees of the best quality.

AT Mr. J. W. J. VERSVELD'S, Klaassenbosch, Wynberg, can be obtained, all sorts of Fruit Trees, of the best quality, as also, all sorts of Trees, as Oak, Fir, &c.

TO LET,

TWO Upper Rooms, Stable, and Hayloft.
Apply at
A. P. G. VAN DER POEL.

WANTED,

TWO respectable LADS, who can produce testimony of their good Character, and who can be relied on.—Apply at the Office of this Paper.

20 RIXDOLLARS REWARD.

DESERTED on the 13th inst., from the service of Mr. DICKINSON, a slave named *Jephtha*, about 17 years of age, short and stout in person, being dressed when he left home in blue cloth trousers, striped waistcoat, and white shirt, and a new black silk hat; it is presumed he states himself to be a prize negro.—The above reward will be paid by Mr. DICKINSON, to any person who shall cause the above-described Slave to be apprehended and lodged in prison.
Stellenbosch, June 26, 1832.

10 RIXDOLLARS REWARD

DESERTED, about 4 months since the Slave Boy of the Undersigned, named *Willem*, about 24 years of age, he has a good figure, and is of a brown complexion; was dressed when he left, in blue, had a black hat on, wore shoes. It is known that he generally hires himself out, stating to be free.
The Public are therefore cautioned not to take the above described Boy into service; while the above reward is offered to any person who shall lodge him in Prison.
Cape Town, June 29, 1832.
P. A. BRAND.

HOUSES FOR SALE.

FOR SALE, a large and well built House, situated in this central part of this Town, as also some Hire Houses, either together or separate, on very favorable Conditions. Apply to Mr. H. M. HESSELMYER VAN HELLINGS, Broker, or to C. D., at the Office of this Paper.

TO LET.

A HOUSE in Market-square, well situated for any kind of Business.—Inquire at the Office of this Paper.

PUBLIC SALE OF A HOUSE AND PREMISES.

THE Undersigned, Executors in the Estate of the late Mrs. ALBERTA JACOBA KUIJER, Widow of Mr. HENDRICK ERDMANS, son, will cause to be Sold, on TUESDAY, the 3d July next, at 10 o'clock, a.m. precisely, by the rise and fall, the strong built House belonging to the said Estate, situate in Plain-street, No. 11, provided with all accommodations for a large family, with a pleasant Garden and Pump; said House is, by its situation, not only suited for Trade or a Boarding House, but also for all kind of Commercial Business.
J. D. ENERMANS, } Executors.
G. H. MAASDORP, }

SALE OF HORSES.

AT the Sale of the House of the late Mrs. ALBERTA JACOBA KUIJER, deceased, in Plain-street, to be held on the 3d of July next, will be sold four young Horses, on account of the Insolvent Estate of the Widow MICHAEL JAN SMITS.
G. H. MAASDORP, } Joint Trustees.
E. GODF. WATERMEYER, }
E. A. BUYSKES, }

10 RDS. REWARD.

RAN away, a few Months ago, SPADILLE, of Mozambique, Slave belonging to the Insolvent Estate of the Widow of the late Michael Jan Smits. The above Reward will be given to any Person who shall lodge the said Person in Gaol.—Persons harboring him will be prosecuted.
G. H. MAASDORP, } Joint Trustees.
E. GODF. WATERMEYER, }
E. A. BUYSKES, }

ON SATURDAY, the 7th of July, 1832, will be Sold, at the Commission Sale of REEVES & MILLS,

the following Claims belonging to the Insolvent Estate of the Field-Cornet CHRISTIAAN CLOETE, of Swellendam:

Name	Amount
J. S. Wiesner, of Graaff-Reinet, do.	1 7 0
Marthas, Jacs v. d. Merwe, do.	21 0 0
G. C. J. Cloete, of Swellendam, do.	7 18 0
Benjamin Nothing, do.	7 10 0
P. C. Odendaal, do.	15 15 0
Jacobus Coetzee, do.	1 11 6
Jurie Lombaard, do.	1 2 6
P. J. Joubert, do.	33 15 6
A. van Toonder, do.	5 8 0
J. W. Horn, do.	4 7 0
J. H. Vorsterman, executor of Mr. J. Bruwer, do.	9 0 0
J. P. Lagrange, do.	1 10 0
A. F. Vosloo, do.	0 18 0
Pieter F. R. Swanepoel, do.	78 12 4
Piet van Tonder, do.	1 7 0
A. C. Duvenage, Somerset, do.	2 11 4
Wed. G. Nel, do.	3 4 6
H. H. Fouché, Worcester, do.	4 10 0
Laurens Badenhorst, Swellendam, now in the District of Uitenhage, do.	92 19 0
And some other Claims to the amount of, do.	8 5 9

For further particulars apply at
J. A. H. WICHT, Sole Trustee.
Cape Town, 5th June, 1832.



Thorough-bred Stallion for Sale.

THE thorough-bred Colt *Prince of Orange*, 4 years old, bred by Mr. J. VAN REVEN, of Ganskrans, got by the well-known thorough-bred English Stallion, *Albion*, out of the thorough-bred English Mare *Cato-nine-tails*, both imported by Lord CHARLES SOMERSET.
The above Colt is of a brown color, has strong bones, and wide chest; and in fact, is without faults; therefore, well worthy the attention of Breeders. Apply at
Dr. L. LIESCHING.

NOTICE.

THE Undersigned hereby inform the Public that they have commenced Business in the Butchering Line, and that they will, from the 1st of July next, have for sale, at Shambles No. 11, excellent fat Beef and Mutton, and Live Stock, at Moderate Prices.
Shipping supplied on the shortest notice and most Reasonable Terms.
G. BRINK & Co.
Cape Town, June 28, 1832.

WHEREAS THEODORUS PETRUS JACOBUS

ZIEDEMAN and his Wife LEA CATHARINA JACOBUS, have executed before me, the Undersigned Notary and Witnesses, this day, a Deed of Separation from Bed, Board and Community of Property, and entered into some conditions respecting the division of their Property and the Education of their Children, more fully described in the said Deed.
Notice thereof is hereby given to the Public, and likewise that from henceforth they shall not be answerable or liable for each other's Debts, but that the same shall run for account and risk of him or her who shall or may contract the same, from the date of the aforesaid Document.
Cape Town, June 26, 1832.
F. H. STEDEL, Notary Public.

25 RDS. REWARD.

ABSCONDED from the Undersigned, on last Saturday, a Slave Boy, named *Elcus*, a Mozambique African, about 22 years of age, of long stature. He stammers a little, was dressed in a dark jacket, a chintz waistcoat, white shirt, a pair of linen trousers, wearing a pair of short boots and a large white hat, and having a skin blanket and some masons' tools with him. Said Slave represents himself as a Prize Negro, under the name of *Marthinus*, and hires himself out as a mason. At the first time he absconded on the 15th August 1830, and had hired himself out to Barend Breitenkamp, place Berendal, to cut corn, then to Isaac Metzelaar, Paarl, to Jan Simeon, to Stein Malerme, to Dr. Addy, at the Point, to Daniel Rossouw, Hout Bay, to Jaan Gous, and now during a whole year at Koopmansrivier, under the Field-Cornetcy of Samuel Walters.
Whoever lodges the said Slave in one of His Majesty's Prisons, will receive the above Reward, and be taken him into custody or harboring him, will be prosecuted according to Law.
Constantia, 13th June.
J. N. COLYN.

LADY FRANCES COLE will be happy to see those Ladies and Gentlemen, who may wish to visit her at Government House, on the Evenings of the Tuesdays during the Month of July, at Nine o'clock.

Government House, June 19.
L. A. DURING,
Captain & A.D.C.

FOR LONDON.
THE fine fast sailing Bark *Peru*, Capt. W. RUTTEN, has room for a few tons of light Goods.—Apply to
C. A. BRINK.

THIS AFTERNOON, AT 1 o'CLOCK, Will be Published by the Author,

"DE NIEUWE RIDDERORDE, OF DE TEMPERANTISTEN," A laughable Farce in Four Acts, BY CHARLES ETIENNE BONIFACE.

THIS Piece can be obtained at the Author's, at *Hermiteage de Mr. Jordans*, or at Mr. J. SMITS, Office of "De Zuid-Afrikaan."—The Subscribers can also obtain their Copies, on application to the latter-mentioned gentleman.

TO-MORROW, the 30th instant, WILL be Sold at the Public Sale of Messrs. JONES & COOKE, 10 Pictoria, with their frames and glasses complete, representing the Royal Hunt, in grand style, and well worthy the attention of Amateurs.

ON MONDAY next, a Public Sale of Coffee, Sugar, Window Glass, Powder, Shot, &c. &c. will be held at the Stores of HAMILTON ROSS & Co.

YOUNG HORSES, COWS, AND MERINO SHEEP.

ON the 3d July next, at 11 o'clock precisely, will be Sold in the Town Market, Without the least Reservation—
Twelve young Stallions, 3 to 5 years, old, partly trained for the saddle, descended from the Arab Horses, "Noble" and "Sultan," and the English Blood-horse "Vanguard." Some fine Fetherland Milch Cows, and a number of Merino Ewes, and superior ditto Rams.
The Horses are worthy the attention of Speculators, for export, and may be seen the day previous to the Sale, at the Stables of Mr. VAN EYA, Keerom street.
WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

PUBLIC SALE.

ON WEDNESDAY next, the 4th July, will be Sold, at the Commission Sale of the Undersigned, 30 to 40 draught and slaughter Oxen, brought from the District Swellendam, as also, 10 draught and saddle Horses.
M. C. A. NEETHLING, Vendue Alm.
Vendue Office, No. 7, Dorpsstreet, Stellenbosch, June 26, 1832.

FOR PRIVATE SALE,

AT the Undersigned's, two clever African Slave Boys, one a cook and farmer's Boy. The Purchase Money may be kept on Interest; as also, a Saddle, the conditions of which can be ascertained at the Undersigned.
M. C. A. NEETHLING,
Stellenbosch, No. 7, Dorpsstreet, June 26, 1832.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned, as Executors to the Estate of the late JOHANNES PETRUS VIESER, will cause to be Sold, to the Highest Bidder, on very favorable conditions, on MONDAY, the 16th of July next, in the forenoon, the well known and fertile Garden, called *Leuwardal*, planted with some thousands of Vines, and where Bricks have been burnt with success for several years.—The above Property will first be put up in two Lots by the rise and fall, and afterwards together by the fall.—Further, the whole of the Estate, consisting of capital African Slave Boys, such as Brickmakers, and Tailors, Vegetable Seiler; as also, Household Furniture, Garden Implements, &c. some Besaid Fetherland Cows, a Brick Kiln with 5 openings, and what further may be offered for sale belonging to the Estate.
AND. BRINK, Cr. } Executors.
A. CARSTENS, }

The Conditions of Sale may be seen at the Office of Messrs. Wolff & Barman.

SLAVES FOR SALE.

A YOUNG and strong Mozambique African, well adapted for Farming Work, and who is a good Cook, about 20 years of age, as also, one ditto about 20 years, who understands the Shoemaking Trade. The above two Boys are well worthy the attention of Farmers, and are not sold in account of bad behaviour. Apply to A. B. at the Office of this Paper.

SALE OF EXCELLENT FAT CATTLE
CORN. JOH. OLIVIER, Sen. and HEND. ORR JONGH, of Graaff-Reinet, intend to hold a Public Sale on WEDNESDAY, the 4th July next, at the Place of Mr. G. BLOCK, at Pampoenkraal, of 50 Slaughter, 100 young Oxen, and 150 Slaughter Cows; amongst the young Oxen there are some Trained, of the Fetherland Breed.

SALE OF CATTLE.
THE Undersigned will sell on WEDNESDAY, the 4th of July next, at the Place of Mr. G. MOCKE, Pampoenkraal, 1,300 Sheep and 100 draught, young, and slaughter Oxen.
P. J. DAVIDTSS.

SALE OF EXCELLENT CATTLE.
HERCULES P. F. ENSLIN, will have for private Sale, on FRIDAY, the 13th July, at the Place of Mr. HENDRIK VAN NIEKERK, at Joostenberg, 1,600 excellent Sheep and 300 Goats, well worth the attention of Buyers.

CAPE TOWN:

Edited by P. A. FRANK, Zounebloem.—Printed and Published by the Proprietor, P. A. BRAND, No. 3, Market-square, corner of Shortmarkt.—Street.